

cR

Centro
de Referência
Paulo Freire

**Este documento faz parte do acervo
do Centro de Referência Paulo Freire**

acervo.paulofreire.org



InstitutoPauloFreire

En novembre 1990, a eu lieu à Olinda-Pernambuco (près de Recife) au Brésil, le premier séminaire des Educateurs Freinet du Nord-Est. À cette occasion, une conférence de P. Freire a permis de mieux comprendre que ces deux pédagogues sont cousins, si pas frères!

Fatima Morais du mouvement Freinet du Nord-Est au Brésil nous communique quelques extraits de cette conférence. Laissons parler Paulo Freire...

Des cousins en pédagogie:

Paulo Freire et Célestin Freinet

Pour moi, Freinet est un pédagogue tellement important que je pense que des thèses, des propositions diverses continueront à se faire dans son sillage, durant le XXI^e siècle, prouvant ainsi la validité de sa pédagogie.

J'ai une grande admiration et du respect pour Freinet. Quand en 1961 s'est fondée l'Université de Recife, j'ai eu des contacts avec des membres du mouvement Freinet international à Paris, j'ai collaboré à ce moment mais malheureusement, je n'ai pas eu l'occasion de le rencontrer.

Les rêves de Freinet sont aussi les miens. Il y a concordance entre les objectifs: la lutte, l'engagement permanent pour une éducation populaire, pour une école sérieuse qui n'aurait pas honte d'être aussi heureuse. Cette école est dans toute l'oeuvre de Freinet.

La foi de Freinet en l'importance du travail, c'est aussi ma foi: Freinet a construit la notion de travail-jeu et de jeu-travail.

Il y a des questions à problèmes que je vois dans l'éducation au Brésil et que Freinet a perçues dans l'éducation en France, ces problèmes semblent dichotomiques, en réalité, ils sont unitaires:

- *La pratique et la théorie:* elles ne peuvent pas se séparer, elles forment une ensemble. La pratique scolaire est une extension des événements de la pratique sociale. La pratique qui se traduit par une idéologie anti-démocratique, anti-populaire, une idéologie élitiste trouve son origine dans des aspects de la pensée au pouvoir.

La pratique et la théorie forment une unité contradictoire: la pratique en tant que génératrice de connaissances, de savoir n'est pas sa propre théorie. Parfois, le savoir que la pratique a produit n'est pas suffisant pour expliquer sa propre pratique, s'il n'est pas étayé aussi par la théorie de cette pratique. C'est l'élément de nature théorique qui va alimenter à nouveau la relation entre la théorie et la pra-

tique. Pratique et théorie sont une unité indissociable.

Je propose aux enseignants de réfléchir sur leur pratique car c'est la réflexion qui permet la théorisation, une compréhension plus rigoureuse, plus profonde de la raison d'être de cette pratiquemême et de ses objectifs. L'école brésilienne souffre de trop d'intellectualisme et de verbalisme oisif. Freinet les a également dénoncés dès le début de son action. Je les critique aussi mais je suis en faveur d'une théorie qui donne un fondement à la pratique. En fait, bizarrement, l'éducation a besoin d'être théorique pour être pratique! Il y a des différences entre être "théorique" et être "verbal". Le verbalisme, c'est l'intellectualisme vide. Freinet a eu le souci de con-

naitre les circonstances concrètes de la vie de ses élèves, leur réalité et non pas une réalité soi-disant universelle.

Comment est-il possible d'enseigner à Pierre si l'enseignant ne sait pas comment Pierre vit ni quels sont ses désirs et ses peurs? Il est important de connaître le désir de l'élève car il a un impact fantastique sur l'apprentissage.

Nous devons créer de nouvelles structures de travail et de pouvoir dans l'école pour diminuer la distance entre la théorie et la pratique.

Le travail intellectuel a une relation avec l'oisiveté de la bourgeoisie et le travail manuel trouve son origine dans les classes populaires. L'école continue à reproduire ce schéma. J'organise actuelle-

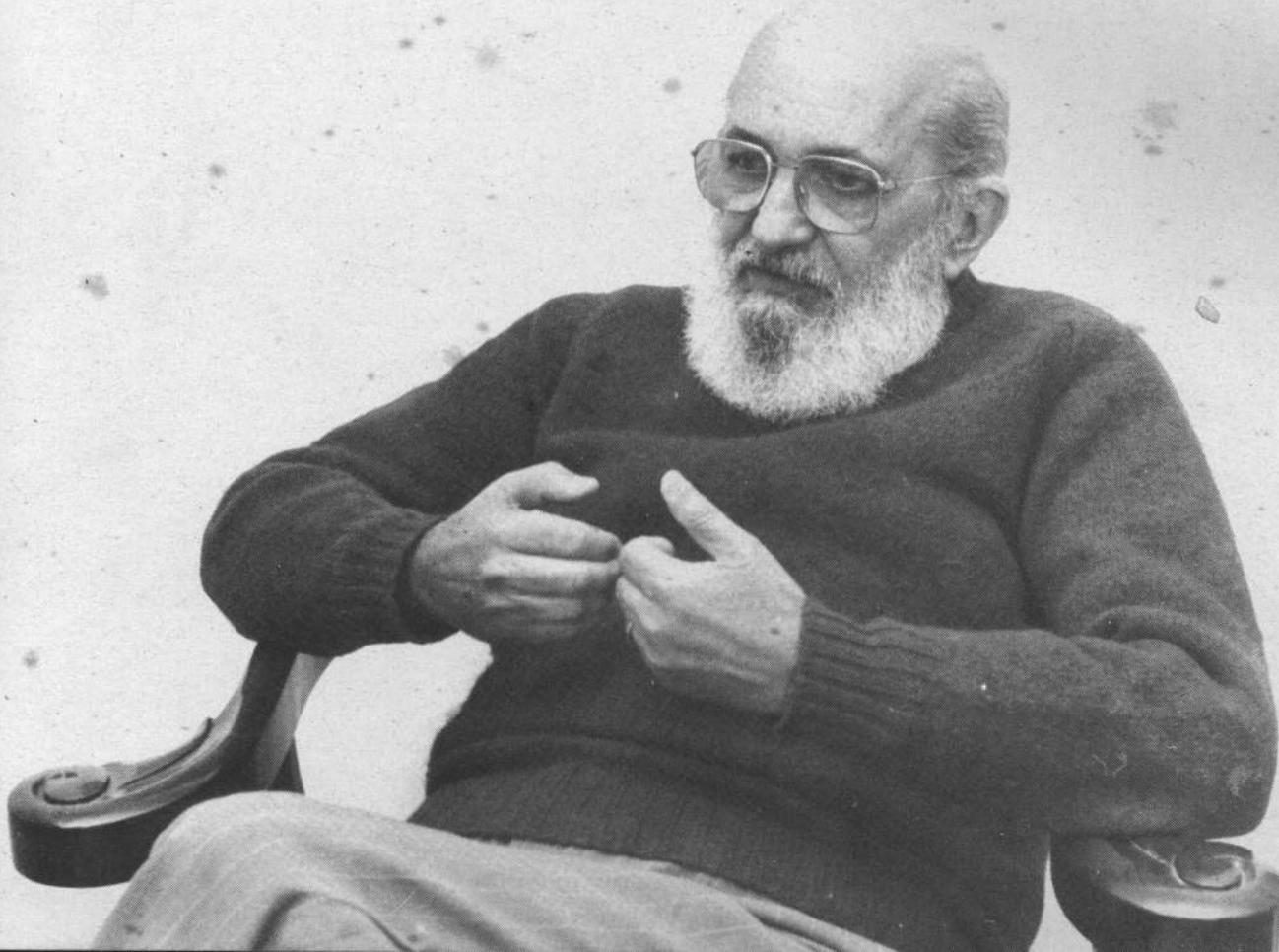
ment une campagne au Secrétariat de l'Education de Sao Paulo pour valoriser le travail de tous ceux qui travaillent à l'école et pas seulement l'enseignant car tous sont éducateurs, indépendamment du fait qu'ils pratiquent un travail "manuel" ou "intellectuel". Ils discutent ensemble des questions de droit, de sociologie, etc... et ils découvrent qu'ils ont un savoir.

... Une autre contradiction dans l'éducation au Brésil, c'est la relation entre la pratique de la liberté et l'autorité. Cette question a été étudiée par Freinet et par moi-même.

Ni la liberté ni l'autorité ne doivent être réduites dans la pratique démocratique d'une société moins injuste, socialiste. L'autorité n'est pas nécessairement autoritaire et la liberté n'est pas nécessairement rebelle. Il s'agit plutôt d'une sorte d'équilibre entre les deux.

- Traduit et communiqué par F. Morais - adaptation: H. Landroit

PAULO FREIRE EDUCATION FOR LIBERATION



● I november 1990 ordnades i Olinda i nordöstra Brasilien nära Recife den första lärarfortbildningen för freinetlärarna i regionen. Vid detta tillfälle förklarade Paulo Freire sin relation till Freinet resp. freinetpedagogiken.

● Freire, här kanske mest bekant som den som formulerade en "pedagogik för förtryckta", föddes 1921 i Recife och startade 1947 sitt alfabetiseringsarbete i Brasiliens slumområden kring städerna och ute bland lantarbetarna. Sin metod utvecklade han senare som bildningsexpert vid UNESCO i bl.a. Chile.

● Till 1964 var Freire professor i historia och teoretisk pedagogik vid Recifes universitet. Efter högerkuppen 1964 greps Freire och utvisades senare till Chile. Han gick som gästprofessor till Harvard och fortsatte efter 1970 som pedagogisk rådgivare vid kyrkornas ekumeniska råd i Geneve. Från 1976 till 1980 arbetade Freire med uppbygg-nadsarbetet av skolväsendet i de från Portugal befriade områdena i Afrika, särskilt i Guinea-Bissau.

● Freire är numera undervisningsminister i Brasilien, ett jobb som enligt honom själv är det bästa sättet att göra honom ofarlig, sysselsatt som han är med det omöjliga jobbet att ordna en skola för uppemot hundra miljoner barn i ett land som på grund av sina ekonomiska problem har svårt att fungera som en demokrati

● För Freire är läraren politiker och konstnär i en och samma person, ty bara då kan läraren binda upp dem som lär av och med honom/henne i ett gemensamt arbete utan att göra dem till hans/hennes förtryckta.

● Freire kommer förmodligen - efter ett initiativ av den internationella rörelsens president och kassör - att bjudas in till nästa Ridef i Frankrike 1992.

● Utdraget ur talet här har från originalets portugisiska översatts via franska och tyska till svenska. Inledningen ovan är skriven av den svenske översättaren.

FOTO: LIA COSTA CARVALHO

